ЮЖНО-УРАЛЬСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ

УТВЕРЖДАЮ:
Руководитель направления

Электронный документ, подписанный ПЭП, хранится в системе электронного документооборота Южно-Уральского государственного университета
СВЕДЕНИЯ О ВЛАДЕЛЬЦЕ ПЭП
Кому выдан: Шабиев С. Г.
Пользователь: shabievsg
Дата подписания: 22.05.2023

С. Г. Шабиев

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА

дисциплины 1.О.01 Иностранный язык в профессиональной деятельности
для направления 07.04.01 Архитектура
уровень Магистратура
форма обучения очная
кафедра-разработчик Иностранные языки

Рабочая программа составлена в соответствии с ФГОС ВО по направлению подготовки 07.04.01 Архитектура, утверждённым приказом Минобрнауки от 08.06.2017 № 520

Зав.кафедрой разработчика,
к.пед.н., доц.

Электронный документ, подписанный ПЭП, хранится в системе электронного документооборота Южно-Уральского государственного университета
СВЕДЕНИЯ О ВЛАДЕЛЬЦЕ ПЭП
Кому выдан: Волченкова К. Н.
Пользователь: volchenkovakn
Дата подписания: 18.05.2023

К. Н. Волченкова

Разработчик программы,
к.пед.н., доцент

Электронный документ, подписанный ПЭП, хранится в системе электронного документооборота Южно-Уральского государственного университета
СВЕДЕНИЯ О ВЛАДЕЛЬЦЕ ПЭП
Кому выдан: Дмитрусенко И. Н.
Пользователь: dmitrusenkoin
Дата подписания: 18.05.2023

И. Н. Дмитрусенко

Челябинск

1. Цели и задачи дисциплины

Развитие профессионально-ориентированной иноязычной коммуникативной компетенции, достаточной для осуществления профессионально-деловой, научной и информационной деятельности, а также для дальнейшего самообразования. Задачи: развитие навыков письменной и устной коммуникации в профессионально-деловой и научной сферах; овладение всеми видами чтения оригинальной литературы по специальности; формирование умений пользоваться современными методами поиска, обработки и анализа иноязычной информации профессионального и научного характера; расширение и углубление сферы компетенции в области непрерывного профессионально-ориентированного иноязычного образования в контексте смены научных парадигм и развития новых образовательных технологий.

Краткое содержание дисциплины

Краткое содержание дисциплины Модуль I. Язык для академических целей. Тема 1. Информационный поиск. Тема 2. Оценка академических ресурсов. Тема 3. Навыки презентации информации. Тема 4. Навыки ведения дискуссии. Академический стиль. Тема 5. Академическое письмо. Тема 6. Аннотация. Тезисы. Тема 7. Структура научной статьи IMRAD. Модуль II. Язык для профессиональных целей. Тема 1. История архитектуры и строительства. Тема 2. Основы архитектуры и строительных конструкций. Тема 3. Архитектура гражданских и промышленных зданий. Тема 4. Современная архитектура. Мировой опыт высотного строительства. Уникальные архитектурные сооружения. Тема 5. Архитектура будущего: современные тенденции и возможности.

2. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины

Планируемые результаты освоения ОП ВО (компетенции)	Планируемые результаты обучения по дисциплине
УК-4 Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия	Знает: лексико-грамматический минимум в объеме, необходимом для осуществления письменной и устной коммуникации в профессионально-деловой и научной сферах; основную профессиональную терминологию на иностранном языке; правила ведения деловой корреспонденции на иностранном языке; правила переработки информации (аннотация, реферат); правила перевода специальных и научных текстов; социокультурную специфику международного профессионально-делового общения Умеет: понимать устную речь (монолог, диалог) профессионально-делового характера; участвовать в международных переговорах, дискуссии, научной беседе, выражая определенные коммуникативные намерения; продуцировать монологическое высказывание по профилю научной специальности/темы, аргументировано излагая свою позицию и используя вспомогательные средства (графики,

	таблицы, диаграммы, мультимедиа презентации и т.д.); писать деловые письма; соотносить языковые средства с нормами речевого поведения, которых придерживаются носители иностранного языка; составлять аннотации, рефераты, тезисы Имеет практический опыт: чтения научной литературы в оригинале (изучающее, ознакомительное, просмотровое, поисковое), предполагающими разную степень понимания и смысловой компрессии прочитанного; стратегиями организации письменной речи; навыками поиска и критического осмысления информации, полученной из зарубежных источников, аргументированного изложения собственной точки зрения; стратегиями организации коммуникативной и научно-исследовательской деятельности, исходя из своих образовательных и профессиональных потребностей; основами публичной речи (сообщения, презентации); учебными стратегиями и технологиями для эффективной организации своей учебной деятельности

3. Место дисциплины в структуре ОП ВО

Перечень предшествующих дисциплин, видов работ учебного плана	Перечень последующих дисциплин, видов работ
Нет	ФД.03 Иностранный язык для академических целей

Требования к «входным» знаниям, умениям, навыкам студента, необходимым при освоении данной дисциплины и приобретенным в результате освоения предшествующих дисциплин:

Нет

4. Объём и виды учебной работы

Общая трудоемкость дисциплины составляет 4 з.е., 144 ч., 74,75 ч. контактной работы

Вид учебной работы	Всего часов	Распределение по семестрам в часах	
		Номер семестра	
		1	2
Общая трудоёмкость дисциплины	144	72	72
Аудиторные занятия:	64	32	32
Лекции (Л)	0	0	0
Практические занятия, семинары и (или) другие виды аудиторных занятий (ПЗ)	64	32	32

Лабораторные работы (ЛР)	0	0	0
Самостоятельная работа (СРС)	69,25	35,75	33,5
Мультимедийная презентация "Современные строительные материалы и технологии"	2	0	2
Эссе “Подводные камни академического письма”	4	4	0
Устное сообщение «Классификация зданий и требования к ним»	0,75	0	0.75
Подготовка к зачёту. Представление аннотаций к статьям по научной теме магистранта	12	12	0
Проект “Как эффективно представить информацию”	6	6	0
Подготовка к экзамену. Доклад по прочитанной научной статье по специальности	24	0	24
Составление аннотации / тезисов к статье по магистерской диссертации	6	6	0
Составление глоссария профессиональной терминологии	1,5	0	1.5
Проектное задание "Инновации в современной архитектуре. Необычные архитектурные конструкции"	2,25	0	2.25
Мультимедийная презентация “Алгоритм информационного поиска. Преимущества и недостатки информационного ресурса, которым я пользуюсь чаще всего”	7,75	7.75	0
Эссе "Современный язык архитектуры"	1,5	0	1.5
Эссе "Конструктивные элементы здания"	1,5	0	1.5
Консультации и промежуточная аттестация	10,75	4,25	6,5
Вид контроля (зачет, диф.зачет, экзамен)	-	зачет	экзамен

5. Содержание дисциплины

№ раздела	Наименование разделов дисциплины	Объем аудиторных занятий по видам в часах			
		Всего	Л	ПЗ	ЛР
1	Язык для академических целей: 1. Информационный поиск. 2. Оценивание академических ресурсов. 3. Навыки презентации информации. 4. Навыки ведения дискуссии. Академический стиль. 5. Академическое письмо. 6. Аннотация. Тезисы. 7. Структура научной статьи IMRAD.	32	0	32	0
2	Язык для профессиональных целей. Тема 1. История архитектуры и строительства. Тема 2. Основы архитектуры и строительных конструкций. Тема 3. Архитектура гражданских и промышленных зданий. Тема 4. Современная архитектура. Мировой опыт высотного строительства. Уникальные архитектурные сооружения. Тема 5. Архитектура будущего: современные тенденции и возможности.	32	0	32	0

5.1. Лекции

Не предусмотрены

5.2. Практические занятия, семинары

№ занятия	№ раздела	Наименование или краткое содержание практического занятия, семинара	Кол-во часов
1-2	1	Тема 1. Информационный поиск. Чтение: “Information search”. Видео: Google	4

		Scholar Searching and Saving Research Articles. Дискуссия: какими ресурсами предпочтительнее пользоваться при выполнении учебной работы / научного исследования.	
3	1	Тема 1. Информационный поиск. Проектное задание: создание собственной цифровой базы информационных ресурсов. Выполнение 1 контрольного задания. Контроль выполнения самостоятельной работы.	2
4-5	1	Тема 2. Оценивание академических ресурсов. Чтение: “Evaluating Sources”. Видео: “SMART: Evaluating Sources”, “CRAP Test”. Дискуссия: неизбежен ли плагиат в исследовательской работе и как его избежать. Проектное задание: оценивание научного издания / академического сайта. Выполнение 2 контрольного задания. Контроль выполнения самостоятельной работы.	4
6-7	1	Тема 3. Навыки презентации информации. Чтение: “Developing the content of your presentation”. Видео: “How to give a good scientific talk”. Дискуссия: частотные ошибки при презентации информации; плюсы и минусы конкретной презентации. Проектное задание: создание собственной академической презентации с последующим анализом. Выполнение 3 контрольного задания. Контроль выполнения самостоятельной работы.	4
8-9	1	Тема 4. Навыки ведения дискуссии. Чтение: “Discussion skills. Academic style”. Видео: “How to discuss a topic in a group”, “12 Common Errors in Academic English – and how to fix them!” Проектное задание: трансформация литературного текста в разговорном стиле в текст научного стиля. Выполнение 4 контрольного задания. Контроль выполнения самостоятельной работы.	4
10-11	1	Тема 5. Академическое письмо. Чтение: “Academic writing process”. Видео: “An Introduction to Academic Writing”. Дискуссия: насколько сложным является научный стиль. Особенности и сложности академического письма. Проектное задание: подготовить информацию об особенностях академического письма на основе презентаций в формате Ted Talk. Выполнение 5 контрольного задания. Контроль выполнения самостоятельной работы.	4
12-13	1	Тема 6. Аннотация. Тезисы. Чтение: “Abstracts and Keywords”. Видео: “Writing an abstract - common mistakes”. Проектное задание: составление развёрнутой аннотации к своей статье по магистерскому исследованию. Выполнение 6 контрольного задания. Контроль выполнения самостоятельной работы.	4
14-15	1	Тема 7. Структура научной статьи IMRAD. Чтение: “IMRAD structure”. Видео: “Article Writing - How to Write an Introduction For an Article”. Проектное задание: оценивание раздела “Методы исследования” научной статьи по теме магистерского исследования.	4
16	1	Тема 7. Структура научной статьи IMRAD. Видео: “IMRAD Format”. Контроль выполнения самостоятельной работы. Подготовка к зачету. Лексико-грамматический тест.	2
1-2	2	Тема 1. История архитектуры и строительства. Чтение: “A Global History of Architecture”. Викторина: “Now and then”. Составление мини-доклада об основных этапах развития мировой архитектуры на основе прочитанного и обсужденного материала.	4
3	2	Тема 1. История архитектуры и строительства. Чтение: “Contemporary World Architecture”. Дискуссия в формате круглого стола: "Architecture: Celebrating the Past, Designing the Future ”. Контроль выполнения самостоятельной работы.	2
4-5	2	Тема 2. Основы архитектуры и строительных конструкций. Чтение: “Basic Elements of Buildings", "Types of Loads". Видео: "Basic Structural Principles and Elements". Дискуссия: "Progress in Structural Engineering and Materials".	4
6-7	2	Тема 2. Основы архитектуры и строительных конструкций. Чтение: “Types of	4

		Frameworks", “Types of Metallic Structures", "Unusual Frameworks". Видео: "How It’s Made: Metal Building Innovations Are Revolutionizing Low Rise Commercial Construction". Дискуссия в формате круглого стола: "Progress in Structural Engineering and Materials". Контроль выполнения самостоятельной работы.	
8-9	2	Тема 3. Архитектура гражданских и промышленных зданий. Чтение: "Types of Construction”. Видео: “Building Types". Дискуссия: "What's the difference?”.	4
10-11	2	Тема 3. Архитектура гражданских и промышленных зданий. Чтение: "Modern Residential Architecture". Дискуссия в формате круглого стола "Homes through the decades: Signs of the times ". Контроль выполнения самостоятельной работы.	4
12	2	Тема 4. Современная архитектура. Мировой опыт высотного строительства. Уникальные архитектурные сооружения. Чтение: "Steel Frame Structures", "Burj Khalifa", "Adler Arena". Дискуссия: "10 Best Designed Buildings in the World". Контроль выполнения самостоятельной работы.	2
13-14	2	Тема 5. Архитектура будущего: современные тенденции и возможности. Чтение: "Green Architecture", "Bionic Architecture, Forms and Constructions". Дискуссия: "Creative Sustainability: Meeting Tomorrow’s Needs and Challenges". Контроль выполнения самостоятельной работы.	4
15-16	2	Подготовка к экзамену. Составление глоссария по профессиональной терминологии. Доклад по прочитанной научной статье по специальности.	4

5.3. Лабораторные работы

Не предусмотрены

5.4. Самостоятельная работа студента

Выполнение СРС			
Подвид СРС	Список литературы (с указанием разделов, глав, страниц) / ссылка на ресурс	Семестр	Кол-во часов
Мультимедийная презентация "Современные строительные материалы и технологии"	ПУМД. доп. лит. 8 с. 64-65, 157-158, 168-169. ПУМД. доп. лит. 2. с.11-85. ПУМД. доп лит. 3. с.16-182. ПУМД. доп.лит. 4. с. 220 – 357. ПУМД. доп. лит. 11. chapter 5, 7, 8. ЭУМД. доп. лит . Профильные статьи журналов Science Direct ЭУМД. доп. лит . Профильные статьи журналов Wiley	2	2
Эссе “Подводные камни академического письма”	ПУМД, доп. лит. 1. Тема 22-27. 186-224 с. ЭУМД, доп. лит. 2. Раздел 4. 79-92 с. Выполнение заданий онлайн курса по соответствующим разделам 1 семестр. http://www.uefap.com/writing/feature/featfram.htm; Academic writing: key features https://www.rlf.org.uk/resources/academic-writing-key-features/	1	4
Устное сообщение «Классификация зданий и требования к ним»	ПУМД. доп. лит. 8 с.15-16, 22-23, 53-54, 77-78. ПУМД. доп. лит. 10 с. 177-188 ПУМД. доп. лит. 14 chapter 10, 13, 18. ЭУМД. доп. лит. Профильные статьи журналов Science Direct ЭУМД. доп. лит . Профильные статьи журналов Wiley	2	0,75
Подготовка к зачёту.	ЭУМД. осн. лит. 1. с. 19-34 Выполнение заданий	1	12

Представление аннотаций к статьям по научной теме магистранта	онлайн курса по соответствующим разделам 1 семестр		
Проект “Как эффективно представить информацию”	ПУМД, доп. лит. 1. Тема 7-8. 54-68 с. ЭУМД, доп. лит. 2. Раздел 1. 5-12 с. ЭУМД, доп. лит. 3 Units 4-6. 32-58 с. Выполнение заданий онлайн курса по соответствующим разделам 1 семестр	1	6
Подготовка к экзамену. Доклад по прочитанной научной статье по специальности	ЭУМД. Профильные статьи журналов Science Direct ЭУМД. Профильные статьи журналов Wiley ПУМД. доп. лит. 7 с. 20-84. ЭУМД, доп. лит. 2. Раздел 5. с. 92-108 Выполнение заданий онлайн курса по соответствующим разделам 2 семестр.	2	24
Составление аннотации / тезисов к статье по магистерской диссертации	ЭУМД. осн. лит. 1. с. 19-34 Выполнение заданий онлайн курса по соответствующим разделам 1 семестр	1	6
Составление глоссария профессиональной терминологии	ЭУМД. Профильные статьи журналов Science Direct ЭУМД. Профильные статьи журналов Wiley ПУМД. доп. лит. 7 с. 20-84. ЭУМД, доп. лит. 2. Раздел 5. с. 92-108 Выполнение заданий онлайн курса по соответствующим разделам 2 семестр	2	1,5
Проектное задание "Инновации в современной архитектуре. Необычные архитектурные конструкции"	ПУМД доп. лит. 5. с. 8-310. ПУМД. доп. лит. 14. chapter 16. ЭУМД. доп. лит. Профильные статьи журналов Science Direct ЭУМД. доп. лит. Профильные статьи журналов Wiley	2	2,25
Мультимедийная презентация “Алгоритм информационного поиска. Преимущества и недостатки информационного ресурса, которым я пользуюсь чаще всего”	ПУМД, доп. лит. 1. Тема 1-4. с. 6-42 Тема 5-6. с. 42-54 ПУМД, доп. лит. 2. Тема 1. с. 5-8 Выполнение заданий онлайн курса по соответствующим разделам 1 семестр	1	7,75
Эссе "Современный язык архитектуры"	Профильные статьи журналов Science Direct ЭУМД. доп. лит. Профильные статьи журналов Wiley	2	1,5
Эссе "Конструктивные элементы здания"	ПУМД, доп. лит. 8 с. 42-45. ПУМД. доп. лит. 10 с. 122-177 ЭУМД. доп. лит. Профильные статьи журналов Science Direct ЭУМД. доп. лит . Профильные статьи журналов Wiley	2	1,5

6. Фонд оценочных средств для проведения текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации

Контроль качества освоения образовательной программы осуществляется в соответствии с Положением о балльно-рейтинговой системе оценивания результатов учебной деятельности обучающихся.

6.1. Контрольные мероприятия (КМ)

№ КМ	Се-местр	Вид контроля	Название контрольного мероприятия	Вес	Макс. балл	Порядок начисления баллов	Учи-тыва-ется в ПА

1	1	Текущий контроль	Презентация	10	10	1. Раскрытие темы. Тема раскрыта полностью – 2 балла. Тема раскрыта не полностью – 1 балл. Тема не раскрыта – 0 баллов. 2. Структура. Текст работы выстроен логично, присутствует вступление, основное содержание, заключение, титульный слайд – 1 балл. Не соблюдена структура: отсутствует вступление и/или заключение и/или титульный слайд – 0 баллов. 3. Наполнение слайдов: наличие основных терминов, таблиц, графиков, фото, диаграмм, изображений – 1 балл. Избыток текста на слайдах, отсутствие основных терминов, таблиц, графиков, фото, диаграмм, изображений – 0 баллов. 4. Оформление. Цвет фона и шрифта, размер используемого шрифта удобны для восприятия – 1 балл. Цвет фона и шрифта, размер шрифта затрудняют восприятие – 0 баллов. 5. Манера подачи. Выступающий уложился в отведенное время, рассказывал без опоры на печатный текст – 1 балл. Выступающий не уложился в отведенное время и/или опирался на печатный текст - 0 баллов. 6. Языковая грамотность слайдов презентации. Слайды презентации не содержат языковых ошибок – 1 балл. На слайдах имеются ошибки, препятствующие пониманию – 0 баллов. 7. Языковая грамотность устного сообщения. Лексические, грамматические и фонетические ошибки незначительны и не препятствуют пониманию– 1 балл. Имеются серьезные ошибки, препятствующие пониманию – 0 баллов. 8. Вопросы аудитории. Выступающий четко и грамотно ответил на все вопросы - 2 балла. Выступающий ответил не на все вопросы - 1 балл. Выступающий не ответил на вопросы – 0 баллов.	зачет
2	1	Текущий контроль	Эссе	10	5	1. Структура эссе представлена верно – 1 балл. Структура эссе нарушена (нет хотя бы одного из элементов: введения, основной части или заключения) - 0 баллов. 2. Содержание эссе. Тема полностью раскрыта – 1 балл, тема не раскрыта или раскрыта не полностью – 0 баллов. 3. Объем работы. 200-250 слов - 1 балл. Менее 200 или более 300 слов – 0 баллов. 4. Последовательность и согласованность изложения. Части связаны между собой, а	зачет

						также есть связи внутри них – 1 балл. Части эссе не связаны между собой и/или нет связи внутри них - 0 баллов. 5. Грамотность. Ошибки отсутствуют или незначительны, единичны, не мешают пониманию – 1 балл. Многочисленные ошибки (более 5 лексико-грамматических или речевых) или ошибки, мешающие пониманию – 0 баллов.	
3	1	Текущий контроль	Аннотация	10	5	1. Структура аннотации представлена верно – 1 балл. Структура аннотации нарушена (нет хотя бы одного из элементов структуры IMRaD) - 0 баллов. 2. Содержание аннотации. Тема полностью раскрыта – 1 балл, тема не раскрыта или раскрыта не полностью – 0 баллов. 3. Объем работы. 150-250 слов - 1 балл. Менее 150 или более 300 слов – 0 баллов. 4. Последовательность и согласованность изложения. Части связаны между собой, а также есть связи внутри них – 1 балл. Части аннотации не связаны между собой и/или нет связи внутри них - 0 баллов. 5. Грамотность. Ошибки отсутствуют или незначительны, единичны, не мешают пониманию – 1 балл. Многочисленные ошибки (более 5 лексико-грамматических или речевых) или ошибки, мешающие пониманию – 0 баллов.	зачет
4	1	Текущий контроль	Проект	15	20	1. Содержание. Содержание работы соответствует заявленной теме – 2 балла; содержание работы отклоняется от заявленной темы – 1 балл, содержание работы не соответствует заявленной теме – 0 баллов. 2. Раскрытие темы. Тема раскрыта полностью – 2 балла. Тема раскрыта не полностью – 1 балл. Тема не раскрыта – 0 баллов. 3. Визуальное представление работы. Работа визуально представлена (презентация, ментальная карта, раздаточный материал, инфографика и т.д.) – 2 балла. Визуальная информация представлена недостаточно / избыточно – 1 балл. Работа визуально не представлена – 0 баллов. 4. Оформление работы. Визуальная информация понятна и легко воспринимается – 1 балл, визуальная информация непонятна / с трудом воспринимается – 0 баллов. 5. Грамотность визуально представленной информации. Информация на слайдах, ментальных картах и т.д. представлена без ошибок – 2 балла. Информация	зачет

						представлена с ошибками, не препятствующими пониманию – 1 балл. Информация представлена с ошибками, препятствующими пониманию – 0 баллов. 6. Структура представления проекта. Проект логически выстроен в соответствии с заявленной темой, поставленными задачами и полученными результатами – 2 балла. Нарушение логики представления проекта – 1 балл. Логика представления проекта отсутствует – 0 баллов. 7. Представление информации. Студент рассказывает, не читая с листа – 2 балла. Студент рассказывает, иногда обращаясь к тексту – 1 балл. Студент полностью читает доклад – 0 баллов. 8. Время выступления. Выступающий уложился в отведенное преподавателем время (7-10 мин) – 1 балл. Выступающий не уложился в отведенное преподавателем время – 0 баллов. 9. Языковая грамотность устного сообщения. Речь студента не содержит ошибок - 2 балла. Лексические, грамматические и фонетические ошибки незначительны и не препятствуют пониманию– 1 балл. Имеются серьезные ошибки, препятствующие пониманию – 0 баллов. 10. Ответы на вопросы аудитории. Выступающий четко и грамотно ответил на все вопросы - 2 балла. Выступающий ответил не на все вопросы и/или допустил лексико-грамматические ошибки - 1 балл. Выступающий не ответил на вопросы – 0 баллов. 11. Своевременность представления работы. Работа представлена вовремя – 1 балл, работа не представлена вовремя – 0 баллов. 12. Оригинальность представления работы. Работа представлена творчески – 1 балл, представление работы лишено оригинальности – 0 баллов.	
5	1	Текущий контроль	Тест	15	20	Тест содержит 20 вопросов. Максимальный балл - 20. Каждый правильный ответ оценивается в 1 балл.	зачет
6	1	Проме-жуточная аттестация	Зачет	-	20	1. Содержание. Содержание ответа соответствует заявленной теме – 2 балла; содержание ответа отклоняется от заявленной темы – 1 балл, содержание ответа не соответствует заявленной теме – 0 баллов. 2. Раскрытие темы. Тема раскрыта полностью – 2 балла. Тема раскрыта не полностью – 1 балл. Тема не раскрыта – 0	зачет

						баллов. 3. Структура представления ответа. Ответ логически выстроен в соответствии с заявленной темой и поставленными задачами – 2 балла. Нарушение логики представления ответа – 1 балл. Логика представления ответа отсутствует – 0 баллов. 4. Представление информации. Студент рассказывает, не читая с листа – 2 балла. Студент рассказывает, иногда обращаясь к тексту – 1 балл. Студент полностью читает текст – 0 баллов. 5. Время ответа. Выступающий уложился в отведенное преподавателем время (7-10 мин) – 1 балл. Выступающий не уложился в отведенное преподавателем время – 0 баллов. 6. Языковая грамотность устного сообщения. Речь студента не содержит лексических, грамматических, фонетических ошибок - 2 балла. Лексические, грамматические, фонетические ошибки незначительны и не препятствуют пониманию– 1 балл. Имеются грубые лексические, грамматические, фонетические ошибки, препятствующие пониманию – 0 баллов. 7. Перевод текста. Текст переведён верно, с правильным толкованием использованных терминов – 3 балла. При переводе текста допущены незначительные ошибки, не препятствующие пониманию, термины употреблены в целом верно – 2 балла. Пре переводе текста допущены серьёзные ошибки, препятствующие пониманию текста, термины использованы не всегда адекватно – 1 балл. Текст переведен неверно – 0 баллов. 8. Выбор отрывка на перевод в соответствии с заданием. Отрывок выбран верно – 1 балл. Отрывок выбран неверно – 0 баллов. 9. Владение профессиональной терминологией. Студент грамотно пользуется соответствующей терминологией в соответствующем контексте - 3 балла. Студент допускает незначительные ошибки при использовании терминологии – 2 балла. Студент допускает серьёзные ошибки, препятствующие пониманию – 1 балл. Студент не знает терминологии – 0 баллов. 10. Выступающий четко и грамотно ответил на все вопросы - 2 балла. Выступающий ответил не на все вопросы -	

						1 балл. Выступающий не ответил на вопросы – 0 баллов.	
7	2	Текущий контроль	Устное сообщение	10	5	1. Раскрытие темы. Тема раскрыта– 1 балла. Тема не раскрыта – 0 баллов. 2. Структура. Текст сообщения выстроен логично, присутствует вступление, основное содержание, заключение– 1 балл. Не соблюдена структура: отсутствует вступление и/или заключение– 0 баллов. 3. Объем устного сообщения. Сообщение объемом 20-25 предложений – 1 балл, менее 20 предложений – 0 баллов. 4. Представление информации. Студент рассказывает, лишь иногда обращаясь к тексту – 1 балл. Студент полностью читает доклад – 0 баллов. 5. Языковая грамотность устного сообщения. Речь студента не содержит ошибок, препятствующих пониманию– 1 балл. Имеются серьезные ошибки, препятствующие пониманию – 0 баллов.	экзамен
8	2	Текущий контроль	Эссе	10	5	1. Структура эссе представлена верно – 1 балл. Структура эссе нарушена (нет хотя бы одного из элементов: введения, основной части или заключения) - 0 баллов. 2. Содержание эссе. Тема полностью раскрыта – 1 балл, тема не раскрыта или раскрыта не полностью – 0 баллов. 3. Объем работы. 200-250 слов - 1 балл. Менее 200 или более 300 слов – 0 баллов. 4. Последовательность и согласованность изложения. Части связаны между собой, а также есть связи внутри них – 1 балл. Части эссе не связаны между собой и/или нет связи внутри них - 0 баллов. 5. Грамотность. Ошибки отсутствуют или незначительны, единичны, не мешают пониманию – 1 балл. Многочисленные ошибки (более 5 лексико-грамматических или речевых) или ошибки, мешающие пониманию – 0 баллов.	экзамен
9	2	Текущий контроль	Презентация	10	10	1. Раскрытие темы. Тема раскрыта полностью – 2 балла. Тема раскрыта не полностью – 1 балл. Тема не раскрыта – 0 баллов. 2. Структура. Текст работы выстроен логично, присутствует вступление, основное содержание, заключение, титульный слайд – 1 балл. Не соблюдена структура: отсутствует вступление и/или заключение и/или титульный слайд – 0 баллов. 3. Наполнение слайдов: наличие основных терминов, таблиц, графиков, фото,	экзамен

						диаграмм, изображений – 1 балл. Избыток текста на слайдах, отсутствие основных терминов, таблиц, графиков, фото, диаграмм, изображений – 0 баллов. 4. Оформление. Цвет фона и шрифта, размер используемого шрифта удобны для восприятия – 1 балл. Цвет фона и шрифта, размер шрифта затрудняют восприятие – 0 баллов. 5. Манера подачи. Выступающий уложился в отведенное время, рассказывал без опоры на печатный текст – 1 балл. Выступающий не уложился в отведенное время и/или опирался на печатный текст - 0 баллов. 6. Языковая грамотность слайдов презентации. Слайды презентации не содержат языковых ошибок – 1 балл. На слайдах имеются ошибки, препятствующие пониманию – 0 баллов. 7. Языковая грамотность устного сообщения. Лексические, грамматические и фонетические ошибки незначительны и не препятствуют пониманию– 1 балл. Имеются серьезные ошибки, препятствующие пониманию – 0 баллов. 8. Вопросы аудитории. Выступающий четко и грамотно ответил на все вопросы - 2 балла. Выступающий ответил не на все вопросы - 1 балл. Выступающий не ответил на вопросы – 0 баллов.	
10	2	Текущий контроль	Проект	15	20	1. Содержание. Содержание работы соответствует заявленной теме – 2 балла; содержание работы отклоняется от заявленной темы – 1 балл, содержание работы не соответствует заявленной теме – 0 баллов. 2. Раскрытие темы. Тема раскрыта полностью – 2 балла. Тема раскрыта не полностью – 1 балл. Тема не раскрыта – 0 баллов. 3. Визуальное представление работы. Работа визуально представлена (презентация, ментальная карта, раздаточный материал, инфографика и т.д.) – 2 балла. Визуальная информация представлена недостаточно / избыточно – 1 балл. Работа визуально не представлена – 0 баллов. 4. Оформление работы. Визуальная информация понятна и легко воспринимается – 1 балл, визуальная информация непонятна / с трудом воспринимается – 0 баллов. 5. Грамотность визуально представленной информации. Информация на слайдах, ментальных картах и т.д. представлена без	экзамен

						ошибок – 2 балла. Информация представлена с ошибками, не препятствующими пониманию – 1 балл. Информация представлена с ошибками, препятствующими пониманию – 0 баллов. 6. Структура представления проекта. Проект логически выстроен в соответствии с заявленной темой, поставленными задачами и полученными результатами – 2 балла. Нарушение логики представления проекта – 1 балл. Логика представления проекта отсутствует – 0 баллов. 7. Представление информации. Студент рассказывает, не читая с листа – 2 балла. Студент рассказывает, иногда обращаясь к тексту – 1 балл. Студент полностью читает доклад – 0 баллов. 8. Время выступления. Выступающий уложился в отведенное преподавателем время (7-10 мин) – 1 балл. Выступающий не уложился в отведенное преподавателем время – 0 баллов. 9. Языковая грамотность устного сообщения. Речь студента не содержит ошибок - 2 балла. Лексические, грамматические и фонетические ошибки незначительны и не препятствуют пониманию– 1 балл. Имеются серьезные ошибки, препятствующие пониманию – 0 баллов. 10. Ответы на вопросы аудитории. Выступающий четко и грамотно ответил на все вопросы - 2 балла. Выступающий ответил не на все вопросы и/или допустил лексико-грамматические ошибки - 1 балл. Выступающий не ответил на вопросы – 0 баллов. 11. Своевременность представления работы. Работа представлена вовремя – 1 балл, работа не представлена вовремя – 0 баллов. 12. Оригинальность представления работы. Работа представлена творчески – 1 балл, представление работы лишено оригинальности – 0 баллов.	
11	2	Текущий контроль	Тест	15	20	Тест содержит 20 вопросов. Максимальный балл - 20. Каждый правильный ответ оценивается в 1 балл.	экзамен
12	2	Проме-жуточная аттестация	Экзамен	-	20	1. Содержание. Содержание ответа соответствует заявленной теме – 2 балла; содержание ответа отклоняется от заявленной темы – 1 балл, содержание ответа не соответствует заявленной теме – 0 баллов. 2. Раскрытие темы. Тема раскрыта полностью – 2 балла. Тема раскрыта не	экзамен

						полностью – 1 балл. Тема не раскрыта – 0 баллов. 3. Структура представления ответа. Ответ логически выстроен в соответствии с заявленной темой и поставленными задачами – 2 балла. Нарушение логики представления ответа – 1 балл. Логика представления ответа отсутствует – 0 баллов. 4. Представление информации. Студент рассказывает, не читая с листа – 2 балла. Студент рассказывает, иногда обращаясь к тексту – 1 балл. Студент полностью читает текст – 0 баллов. 5. Время ответа. Выступающий уложился в отведенное преподавателем время (7-10 мин) – 1 балл. Выступающий не уложился в отведенное преподавателем время – 0 баллов. 6. Языковая грамотность устного сообщения. Речь студента не содержит лексических, грамматических, фонетических ошибок - 2 балла. Лексические, грамматические, фонетические ошибки незначительны и не препятствуют пониманию– 1 балл. Имеются грубые лексические, грамматические, фонетические ошибки, препятствующие пониманию – 0 баллов. 7. Перевод текста. Текст переведён верно, с правильным толкованием использованных терминов – 3 балла. При переводе текста допущены незначительные ошибки, не препятствующие пониманию, термины употреблены в целом верно – 2 балла. Пре переводе текста допущены серьёзные ошибки, препятствующие пониманию текста, термины использованы не всегда адекватно – 1 балл. Текст переведен неверно – 0 баллов. 8. Выбор отрывка на перевод в соответствии с заданием. Отрывок выбран верно – 1 балл. Отрывок выбран неверно – 0 баллов. 9. Владение профессиональной терминологией. Студент грамотно пользуется соответствующей терминологией в соответствующем контексте - 3 балла. Студент допускает незначительные ошибки при использовании терминологии – 2 балла. Студент допускает серьёзные ошибки, препятствующие пониманию – 1 балл. Студент не знает терминологии – 0 баллов. 10. Выступающий четко и грамотно ответил на все вопросы - 2 балла.	

						Выступающий ответил не на все вопросы - 1 балл. Выступающий не ответил на вопросы – 0 баллов.	

6.2. Процедура проведения, критерии оценивания

Вид промежуточной аттестации	Процедура проведения	Критерии оценивания
зачет	Зачет проводится для тех студентов, рейтинг которых по результатам выполненных в течение семестра контрольных мероприятий составил менее 60%. Зачёт состоит из двух этапов. 1. Чтение и перевод двух статей и составление к ним аннотаций. 2. Беседа с преподавателем по одной из тем курса.	В соответствии с пп. 2.5, 2.6 Положения
экзамен	Экзамен по иностранному языку проводится для тех студентов, рейтинг которых по результатам выполненных в течение семестра контрольных мероприятий составил менее 60%. Экзамен предусматривает выполнение магистрантом следующих заданий: 1. Чтение предложенного текста по специальности, обсуждение содержания, ответы на вопросы по тексту. 2. Беглое чтение профессионально-ориентированного текста по специальности и передача извлеченной информации в форме аннотации. 3. Беседа с преподавателем по научной работе магистранта.	В соответствии с пп. 2.5, 2.6 Положения

6.3. Паспорт фонда оценочных средств

Компетенции	Результаты обучения	№ КМ											
		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
УК-4	Знает: лексико-грамматический минимум в объеме, необходимом для осуществления письменной и устной коммуникации в профессионально-деловой и научной сферах; основную профессиональную терминологию на иностранном языке; правила ведения деловой корреспонденции на иностранном языке; правила переработки информации (аннотация, реферат); правила перевода специальных и научных текстов; социокультурную специфику международного профессионально-делового общения	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
УК-4	Умеет: понимать устную речь (монолог, диалог) профессионально-делового характера; участвовать в международных переговорах, дискуссии, научной беседе, выражая определенные коммуникативные намерения; продуцировать монологическое высказывание по профилю научной специальности/темы, аргументировано излагая свою позицию и используя вспомогательные средства (графики, таблицы, диаграммы, мультимедиа презентации и т.д.); писать деловые письма; соотносить языковые средства с нормами речевого поведения, которых придерживаются носители иностранного языка; составлять аннотации, рефераты, тезисы	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
УК-4	Имеет практический опыт: чтения научной литературы в оригинале (изучающее, ознакомительное, просмотровое, поисковое), предполагающими разную степень понимания и смысловой компрессии прочитанного; стратегиями организации письменной речи; навыками поиска и	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+

	критического осмысления информации, полученной из зарубежных источников, аргументированного изложения собственной точки зрения; стратегиями организации коммуникативной и научно-исследовательской деятельности, исходя из своих образовательных и профессиональных потребностей; основами публичной речи (сообщения, презентации); учебными стратегиями и технологиями для эффективной организации своей учебной деятельности											

Типовые контрольные задания по каждому мероприятию находятся в приложениях.

7. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

Печатная учебно-методическая документация

а) основная литература:

1. Полетаева, Н. А. Английский язык [Текст] учеб. пособие для магистрантов техн. направлений подготовки Н. А. Полетаева ; под ред. Е. Н. Ярославовой ; Юж.-Урал. гос. ун-т, Каф. Иностр. яз.; ЮУрГУ. - Челябинск: Издательский Центр ЮУрГУ, 2015. - 156, [1] с. электрон. версия
2. English for Academics [Текст] Book 1 A communication skills course for tutors, lectures and PhD students O. Bezzabotnova et al.; In collab. with the British Council. - Cambridge: Cambridge University Press : British Council, 2014
3. Шапкина, Е. В. Английский язык : English for Masters of Construction [Текст] учеб. пособие Е. В. Шапкина ; Юж.-Урал. гос. ун-т, Каф. Англ. яз.; ЮУрГУ. - Челябинск: Издательский Центр ЮУрГУ, 2016. - 50, [1] с. ил. электрон. версия
4. Безручко, Е. Н. Английский для архитекторов [Текст] Пособие по англ. яз. для студентов архитектур. специальностей вузов : Читаем. Спорим. Обсуждаем Е. Н. Безручко ; под общей ред. Л. П. Шведовой. - Ростов н/Д: Март, 2002. - 158,[1] с.
5. Агабекян, И. П. Английский для технических вузов [Текст] учеб. пособие для высш. проф. образования И. П. Агабекян, П. И. Коваленко. - 15-е изд., стер. - Ростов н/Д.: Феникс, 2015. - 347 с.
6. Агабекян, И. П. Английский для инженеров [Текст] учеб. пособие для техн. вузов И. П. Агабекян, П. И. Коваленко. - 8-е изд., стер. - Ростов н/Д.: Феникс, 2011. - 315, [3] с. ил.

б) дополнительная литература:

1. Гарагуля, С. И. Английский язык для студентов архитектурных специальностей [Текст] учебник для вузов по специальности "Архитектура" и др. С. И. Гарагуля. - Ростов н/Д: Феникс, 2016. - 364 с. ил.
2. Рубцова, М. Г. Чтение и перевод английской научной и технической литературы : лексико-грамматический справочник [Текст] М. Г. Рубцова. - 2-е изд., испр. и доп. - М.; Владимир: АСТ и др., 2010. - 383, [1] с.

в) отечественные и зарубежные журналы по дисциплине, имеющиеся в библиотеке:

1. Science in Russia: Ил. науч.-публицист. и информ. журн. / Президиум Рос. акад. наук – Moscou: Nauka, 2002.

2. Scientific American, науч.-попул. журн. – New York, Scientific American, 2009.

г) методические указания для студентов по освоению дисциплины:

1. Короткова, Е. Г. Английский язык [Текст] : метод. указания по технологии работы над науч. проф. проектом / Е. Г. Короткова, И. А. Колегова. – Челябинск : Издательский Центр ЮУрГУ, 2016. – 38 с. + электрон. версия
2. Guidelines for Master Thesis: методические указания. / сост.: Т.Ю. Передриенко, Е.С. Баландина. – Челябинск: Издательский центр ЮУрГУ, 2018. – 37 с.
3. Английский язык: методические указания по самостоятельной работе студентов учебной дисциплины «Иностранный язык» / сост.: О.В. Белкина, О.И. Чиркова. – Челябинск: Издательский центр ЮУрГУ, 2018. – 57 с.

из них: учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студента:

1. Короткова, Е. Г. Английский язык [Текст] : метод. указания по технологии работы над науч. проф. проектом / Е. Г. Короткова, И. А. Колегова. – Челябинск : Издательский Центр ЮУрГУ, 2016. – 38 с. + электрон. версия
2. Guidelines for Master Thesis: методические указания. / сост.: Т.Ю. Передриенко, Е.С. Баландина. – Челябинск: Издательский центр ЮУрГУ, 2018. – 37 с.
3. Английский язык: методические указания по самостоятельной работе студентов учебной дисциплины «Иностранный язык» / сост.: О.В. Белкина, О.И. Чиркова. – Челябинск: Издательский центр ЮУрГУ, 2018. – 57 с.

Электронная учебно-методическая документация

№	Вид литературы	Наименование ресурса в электронной форме	Библиографическое описание
1	Основная литература	Электронно-библиотечная система издательства Лань	Фролова, В.П. Английский язык (Магистратура): учебное пособие / В.П. Фролова, Л.В. Кожанова, Е.А. Молодых, С.В. Павлова. – Изд-во: Воронежский государственный университет инженерных технологий, 2014. – 174 с. https://e.lanbook.com/book/72881
2	Основная литература	Электронно-библиотечная система издательства Лань	Тер-Авакян, И.В. English for Master’s Degree Students [Электронный ресурс]: учебно-методическое пособие / И.В. Тер-Авакян, О.В. Филипчук, О.И. Чередниченко ; под ред. О. В. Филипчук. — Электрон. дан. — Йошкар-Ола: ПГТУ, 2018. — 44 с. — Режим доступа: https://e.lanbook.com/book/114669.
3	Дополнительная литература	Электронно-библиотечная система издательства Лань	Вдовичев А.В. Английский язык для магистрантов и аспирантов. English for Graduate and Postgraduate students: учеб. -метод. пособие / А.В. Вдовичев, Н.Г. Оловникова. - Издательство: ФЛИНТА, 2015. – 171 с. https://e.lanbook.com/book/125412
4	Дополнительная литература	Учебно-методические материалы кафедры	Онлайн курс для магистрантов и аспирантов «English for Researchers» («Critical Reading Skills»; «Presenting at International Conferences»; «How to Write a Paper in English») https://edu.susu.ru/course/view.php?id=2189
5	Дополнительная	ScienceDirect	Профильные статьи журналов Science Direct

	литература		https://www.sciencedirect.com/
6	Дополнительная литература	Wiley Online Library	Профильные статьи журналов Wiley https://onlinelibrary.wiley.com/

Перечень используемого программного обеспечения:

1. ABBYY-FineReader 8(бессрочно)

Перечень используемых профессиональных баз данных и информационных справочных систем:

1. -База данных ВИНИТИ РАН(бессрочно)

8. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Вид занятий	№ ауд.	Основное оборудование, стенды, макеты, компьютерная техника, предустановленное программное обеспечение, используемое для различных видов занятий
Практические занятия и семинары	457 (2)	CD магнитофон, мультимедийный проектор, Интернет, проекционный экран, доступ в мультимедийный каталог, компьютеры -16 штук. Перечень лицензионного программного обеспечения. Реквизиты подтверждающего документа: *Office (Microsoft:42936865; 42936866; 42936879; 43047729; 43142942; 43142943; 44217668; 44217669; 44235665; 44235666; 44235667; 44235668; 44235669; 44235670; 44235671; 44235673; 44711530; 44711944; 44711945; 44923519; 45728980; 46262729; 60939855; 61189482; 61431146; 64131949; 64131949; 64482687; 65696535; 66133530; 66804156; 67091616; 67560891; 67712072; 67723111) **FineReader 8 (ABBYY:FCRM-8000-0004-3380-4394) ***Windows (Microsoft:42700382; 42700382; 42936866; 42936876; 42936879; 42936880; 43047729; 43047730; 43047731; 43142942; 43142943; 43725334; 44217668; 44217669; 44235665; 44235666; 44235667; 44235668; 44235669; 44235671; 44235673; 44711534; 44711944; 44711945; 44822852; 44892772; 44923518; 44923520; 44923521; 44923522; 44923523; 44923524; 45728980; 45820138; 46262729; 61431146; 64027495; 64482687; 64482687; 65696535; 65996418; 65996418; 66133530; 66133532; 66804156; 66804165; 67091616; 67170556; 67250383; 67250386; 67250387; 67250392; 67560891; 67560893; 67712072; 67712363; 67723111; 67723112)
Практические занятия и семинары	447 (2)	CD магнитофон, мультимедийный проектор, Интернет, проекционный экран, доступ в мультимедийный каталог, компьютеры -16 штук. Перечень лицензионного программного обеспечения. Реквизиты подтверждающего документа: *Office (Microsoft:42936865; 42936866; 42936879; 43047729; 43142942; 43142943; 44217668; 44217669; 44235665; 44235666; 44235667; 44235668; 44235669; 44235670; 44235671; 44235673; 44711530; 44711944; 44711945; 44923519; 45728980; 46262729; 60939855; 61189482; 61431146; 64131949; 64131949; 64482687; 65696535; 66133530; 66804156; 67091616; 67560891; 67712072; 67723111) **FineReader 8 (ABBYY:FCRM-8000-0004-3380-4394) ***Windows (Microsoft:42700382; 42700382; 42936866; 42936876; 42936879; 42936880; 43047729; 43047730; 43047731; 43142942; 43142943; 43725334; 44217668; 44217669; 44235665; 44235666; 44235667; 44235668; 44235669; 44235671; 44235673; 44711534; 44711944; 44711945; 44822852; 44892772; 44923518; 44923520; 44923521; 44923522; 44923523; 44923524; 45728980; 45820138; 46262729; 61431146; 64027495; 64482687; 64482687; 65696535; 65996418; 65996418; 66133530; 66133532; 66804156; 66804165; 67091616; 67170556; 67250383; 67250386; 67250387; 67250392; 67560891; 67560893; 67712072; 67712363; 67723111; 67723112)